Византийское предание о проповеднической деятельности апостола Андрея в грузинской традиции

Проповедническая деятельность апостола Андрея Первозванного на территории Грузии прочно вошла в грузинскую традицию, церковный канон и произведения историков Церкви. Несмотря на то, что существуют как сторонники¹, так и противники² достоверности этого события, ещё ни разу в исторической науки грузинские источники о проповеди апостола Андрея не были рассмотрены в совокупности с его византийскими житиями. Речь идёт, прежде всего, о Житии Епифания Монаха (ВНС 102) и Laudatio Никиты Давида Пафлагона (ВНС 100), в связи с чем, нам бы хотелось рассмотреть характеристику этих источников.

Епифаний Монах — византийский монах, пресвитер, писатель — агиограф IX века, о котором известно только из его собственных произведений. Скорее всего, он являлся монахом — иконопочитателем обители Каллистрата в Константинополе, бежавшем от общения с иконоборцами после 815 года³. Епифаний Монах является автором жития Богородицы (ВНG 1049) и жития апостола Андрея Первозванного (ВНG 94d, 95b, 95d, 102).

Целью создания жития апостола Андрея являлось желание Епифания «достойно описать жития святых апостолов», канонических описаний которых, без присутствия различных ересей, по мнению Епифания, до него в агиографии не существовало⁴. Источниками для создания жития являлись списки апостолов Псевдо-Епифания, Псевдо-Климентины, житие Панкратия Тавроменийского, апокрифические «Деяния Андрея» II века, локальные предания. Маршрут хождения апостола был создан Епифанием на основе канонических Деяний святых апостолов (3 путешествия с регулярным возвращением в Иерусалим для празднования Пасхи и Пятидесятницы) и на основе собственного путешествия по берегам Чёрного моря, которое Епифаний совершил, не желая входить в

¹ Стефан, еп. Цагерский и Лентехский. Современный взгляд на проповедь христианства в Грузии святого апостола Андрея Первозванного // ПСТГУ. XVI ежегодная богословская конференция 2005 г. М., 2005.

 $^{^2}$ Джавахов И. Проповедническая деятельность ап. Андрея и св. Нины // Журнал министерства народного просвещения, 333, 1901.

³ Греческие предания о св. апостоле Андрее. Том 1: Жития / Издание подг. А.Ю. Виноградовым. СПб., 2005. С. 40.

⁴ Там же. С. 43.

общение с Церковью, вновь вставшей на путь иконоборчества с воцарением императора Льва V Армянина. В ходе своего путешествия Епифаний обошёл южный, восточный и северный берега Чёрного моря, встречался с единомышленниками – иконопочитателями в Никомидии, Синопе, на Боспоре, посетил Сванетию и Аланию, жил в Херсоне Таврическом.

Существует две редакции жития апостола — первая является логическим продолжением раннехристианских «Деяний Андрея и Матфия» и содержит больше подробностей о путешествии Епифания (ВНС 94d, 95b, 95d), вторая больше напоминает «традиционное» житие с рассказом от рождения до кончины апостола, с большей литературной целостностью и отсутствием лишних затянутых подробностей, касающихся биографии Епифания и не относящихся к апостолу Андрею (ВНС 102). Первая редакция датируется около или вскоре 820 года, вторая — между 820 и 843 годами⁵.

Житие апостола Андрея, написанное Епифанием Монахом можно считать первым полным и полностью православным житием апостола. Это житие «является краеугольным камнем всей житийной традиции апостола, поворотной метой всего предания о нём вообще. Здесь впервые появилась полная и гармоничная схема жизнеописания апостола, находящаяся при этом полностью на почве канонической агиографии»⁶. Житие Епифания Монаха также оказало большое влияние и на дальнейшую житийную традицию, послужив основой для Laudatio (ВНG 100) и Жития Симеона Метафраста (ВНG 100).

Продолжающий традицию Епифания памятник Laudatio не содержит имени автора, однако корректор XVI века Cod.Par.gr.755 приписывает его «Никите ритору и философу». Вероятнее всего, это византийский писатель конца IX - начала X века, автор нескольких гомилий и энкомиев Никита Давид Пафлагон. Авторство Никиты следует и из нескольких особенностей текста — так, автор останавливает большое внимание на освящении храма апостола Андрея в селении Харакс в Пафлагонии — родине Никиты; текст жития подразумевает, что Laudatio читалось при освящении храма самим Никитой («этим ныне зримым благолепным храмом»); чрезмерное внимание уделяется и Амастриде — одному из городов Пафлагонии; литературные особенности Laudatio прослеживаются и в других энкомиях Никиты⁷.

Основным «источником» Laudatio послужила вторая редакция жития Епифания Монаха (ВНG 102). Текст Laudatio почти полностью построен по её образцу, за исключением риторического вступления и концовки. Также, Никита избавляет своё произведение от

⁵ Греческие предания... С. 42.

⁶ Там же. С. 39.

⁷ Там же. С. 48.

пространных проповедей, грамматических ошибок и архаизмов жития Епифания, вставляет рассказ о Хараксе и Амастриде, фрагменты из «Деяний Андрея» и произведений Арриана, дополнительные географические сведения⁸. Ещё одним источником Никиты является «Мученичество святого Артемия» (ВНС 170), откуда он заимствует рассказ о перенесении мощей апостола Андрея из Патр в Константинополь⁹.

Созданная по частному заказу, вероятно, для прославления храма в Хараксе, Laudatio практически никак не повлияла на дальнейшую византийскую житийную традицию, небольшое влияние в дальнейшем обнаруживается лишь у Симеона Метафраста, однако она оказалась значимой для грузинской традиции как мы увидим ниже.

В грузинской традиции самые ранние сведения о проповеднической традиции апостола Андрея в Грузии появляются у Евфимия Святогорца (955 – 1028) - настоятеля грузинского Иверского монастыря на Афоне (1005 – 1019) и руководителя афонской литературной школы, также известного переводами духовной византийской литературы на грузинский язык (более 160 переводов)¹⁰. Вероятно, Евфимий Святогорец является и автором перевода на грузинский язык Laudatio Никиты Давида Пафлагона, известно про его общение в Иверском монастыре с Феофаном Ивиритом, который дважды переписал текст Laudatio¹¹.

В дальнейшем, сведения о проповеди апостола Андрея в Грузии появляются в сочинении руисского епископа Леонтия Мровели «Жизнь картлийских царей», входящего в летописный свод «Картлис Цховреба» («История Грузии»). Временем создания «Картлис Цховреба» обычно считается XI век, но, в дальнейшем, свод неоднократно дополнялся и редактировался, его древнейшая часть, повествующая о событиях до XIV века содержит 10 произведений¹². Целью создания данного свода была необходимость наличия сборника, охватывающего все исторические события во вновь объединённом на тот момент грузинском государстве с древнейших времён, а также идеологическое обоснование политического единства Грузии и правящей династии Багратидов¹³.

⁸ Греческие предания... С. 50.

⁹ Там же.

¹⁰ Tarchnishvili M. Geschichte der kirchlichen georgischen Literatur. Studi e Testi. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1955 S. 126.

¹¹ Греческие предания... С. 51.

¹² Stephen H. Rapp. Studies in Medieval Georgian Historiography. 2003. P. 21.

¹³ Метревели Р. Картлис Цховреба. История Грузии. Тбилиси: Артануджи, 2008. С. 7.

Среди других значимых грузинских источников можно выделить «Повествование об обращении грузин — о том, в каких книгах об этом упоминается» церковного писателя и философа-схоласта XI века Ефрема Мцире 14 .

Стоит отметить, что позднейшие грузинские предания об апостоле Андрее восходят именно к этим памятникам, являются их переработкой или расширением и не содержат независимой информации.

Что касается развития текста о проповеднической деятельности апостола Андрея в Грузии, то здесь видны следующие изменения. Епифаний Монах упоминает Грузию в своём/андреевском первом (Тиана – Анкира – Синопа – Амис – Трапезунт – Фасис – Иверия – Парфия) и третьем путешествии (Эдесса – Иверия – Фасис – Сванетия – Алания – Фуста – Авасгия – Севастополь Великий – Зикхия – верхние сугдаи – Воспор – Феодосия – Херсон). По сравнению со своим основным «источником» ВНС 102, Laudatio не добавляет никаких изменений в проповеди в Грузии, помимо высокохудожественного стиля написания и сообщения о «необитаемости земли верхних сугдаев», что, вероятно, отражает реалии конца IX - начала X века, появившиеся уже после Епифания Монаха.

Гораздо более значительные изменения происходят в грузинских памятниках. Так, в описании первой проповеди, у Евфимия Святогорца, Трапезунт — центр фемы Халдия, находится в «земле мингрельцев», а Лазика и Иверия начинают уже восприниматься как единое Картлийское царство (три упомянутых места — Ниглия, Кларджети и Артапанколос, возможно, указывают на родину Евфимия). Леонти Мровели описывает только самую длинную по территории Грузии третью проповедь, внося изменения лишь в названия земель и местных племён на грузинский лад.

Таким образом, подводя итог вышесказанному, мы можем заметить, что начало грузинской традиции проповеди апостола Андрея на территории Грузии восходит к житию Laudatio Никиты Давида Пафлагона (ВНС 100), от него же, в свою очередь, ко второй редакции жития Епифания Монаха (ВНС 102), который, в свою очередь, строил «маршрут» проповеднического хождения апостола по черноморским землям на основании собственных путешествий.

В связи с этим возникает справедливый вопрос – для чего же в грузинской традиции появилось предание о проповеди апостола Андрея в Грузии, приобретя к тому же большую популярность?

Впервые достоверность проповеднической деятельности апостола Андрея на территории Грузии подверг сомнению выдающийся грузинский историк И.А. Джавахишвили

 $^{^{14}}$ Амичба Г.А. Сообщения средневековых грузинских письменных источников об Абхазии. Сухуми: Алашара. 1986. С. 13

в своей статье «Проповедническая деятельность ап. Андрея и св. Нины». Изучив грузинские и часть византийских исторических источников до IX века, посвящённых распространению христианства в Грузии, Джавахишвили не нашёл там упоминаний о деятельности апостола Андрея. Джавахишвили были рассмотрены такие исторические сочинения как «Церковная история» Руфина Аквилейского (конец IV века), житие Петра Маюмского Ивера (V-VI вв.) и его сирийская рукопись VIII века, грузинская церковная летопись «Мокцевай Картисай» (Обращение Картли) VII – VIII вв., Шатбердское житие св. Нины (VIII – IX вв.). Все эти источники не содержат никакого упоминания о деятельности апостола Андрея в Грузии, обычно прямо или косвенно называя «просветительницей иверов» святую Нино – «самую грузинской земле 15 . По первую посланницу Бога на мнению Джавахишвили, «необходимость» появления апостола Андрея в церковной традиции была связана с проблемой автокефалии Грузинской Церкви от Антиохийской¹⁶. Грузинская Церковь получила автокефалию не благодаря каноническим спорам (основателем автокефальной Церкви должен был быть один из двенадцати апостолов), а ввиду сложности коммуникации между Церквями во время арабских завоеваний в VIII в. Вскоре, в IX в., с распространением грузинских монастырей Палестине, Сирии и Афоне грузинские монахи получают полноценный доступ ко всем богатствам византийской литературы, знакомясь в том числе с «Хождениями Андрея». В связи с этим, грузины получают хороший аргумент для отстаивания своей церковной самостоятельности, а также для «удревнения» своей церковной истории. Именно поэтому, предание о проповеди апостола так прочно входит в грузинский церковный канон, параллельно с общим развитием и подъёмом грузинской литературы¹⁷.

Что касается данных археологии, то проведённые раскопки в Сосангети лишь подтверждают идею о том, что богатство грузинских крепостей начала первого тысячелетия позволило преданию об апостоле Андрее лечь на «благодатную почву» в грузинской традиции¹⁸.

Таким образом, позиция И.А. Джавахишвили о недостоверности апостольской византийскими первоисточниками, проповеди Грузии подтверждаются И археологическими данными.

¹⁶ Там же. С. 104.

¹⁵ Джавахов И. Проповедническая деятельность ап. Андрея и св. Нины. С. 102.

¹⁷ Очерки истории Грузии (в 8-и т.). Т.ІІ. Грузия в IV-X веках / [Ред.: М. Лордкипанидзе, Д. Мусхелишвили]. —Тб., Мецниереба: Тип. АН ГССР.—1988. С. 236.

¹⁸ Licheli V. St Andrew in Samtskhe – archaeological proof? // Ancient Christianity in the Caucasus. Edited by T. Mgaloblishvili (= Iberica Caucasica, 1). Surrey, 1999.

Список литературы:

- 1. Амичба Г.А. Сообщения средневековых грузинских письменных источников об Абхазии.
- Сухуми: Алашара, 1986. 86 c.
- 2. Греческие предания о св. апостоле Андрее. Т.1. Жития / Издание подготовлено А.Ю. Виноградовым. Спб.: Изд-во С.-Петерб. Ун-та, 2005. 352 с.
- 3. Джавахов И. Проповедническая деятельность ап. Андрея и св. Нины // Журнал министерства народного просвещения, 333, 1901. С. 77 113
- 4. Метревели Р. Картлис Цховреба. История Грузии. Тбилиси: Артануджи, 2008. 456 с.
- 5. Обращение Грузии. Тбилиси: Мецниереба, 1989. 79 с.
- 6. Очерки истории Грузии (в 8-и т.). Т.ІІ. Грузия в IV-X веках / [Ред.: М. Лордкипанидзе, Д. Мусхелишвили]. Тб., Мецниереба: Тип. АН ГССР.—1988. 580 с.
- 7. Стефан, еп. Цагерский и Лентехский. Современный взгляд на проповедь христианства в Грузии святого апостола Андрея Первозванного // ПСТГУ. XVI ежегодная богословская конференция 2005 г. М., 2005. С. 258–284
- 8. Тюленев В.М. Рождение латинской христианской историографии (с приложением перевода "Церковной истории" Руфина Аквилейского). СПб.: Изд–во Олега Абышко, 2005. 287 с.
- 9. Licheli V. St Andrew in Samtskhe archaeological proof? // Ancient Christianity in the Caucasus. Edited by T. Mgaloblishvili (= Iberica Caucasica, 1). Surrey, 1999. P. 25 39.
- 10. Stephen H. Rapp. Studies in Medieval Georgian Historiography. 2003. P.521.
- 11. Tarchnishvili M. Geschichte der kirchlichen georgischen Literatur. Studi e Testi. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1955. S. 521.